

とうきょう と たげん ご そうだん

# 東京都多言語相談ナビ

— Tokyo Multilingual Consultation Navi —

とうきょうと す がいこくじん せいかつ こま し  
東京都に 住んでいる 外国人は、生活で 困っていることや 知りたいことについて  
いろいろな 言葉で 相談できます。電話で 相談できます。相談の お金は かかりません。  
むりょう とうきょうと そうせいざいだん そうだん  
無料です。東京都つながり創生財団で 相談できます。

だいじょうぶ そうだん  
大丈夫です！ 相談してください



でんわ 電話

# 03-6258-1227

相談できる日 月曜日～金曜日 AM10:00～PM4:00

休み 土曜日・日曜日・祝日(日本の休み)・年末年始(12月の終わりから1月の始め)

言葉 やさしい日本語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ロシア語、タガログ語、ベトナム語、ヒンディー語、ネパール語、フランス語、インドネシア語

※電話を かけるとき、お金の がかかります。

※東京都 多言語 相談ナビで わからないときは、ほかの 相談できるところを 案内します。

※通訳(自分が わかる 言葉で 話す人)が 必要なときは、役所などで 相談してください。

通訳の お金は、無料です。

※相談と 通訳ができる 時間は、どちらも 1時間までです。

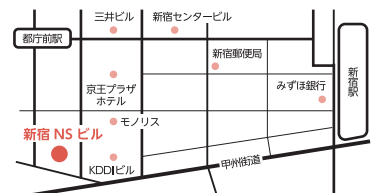


東京都つながり創生財団の HP



いっばんざいだん ほうじん  
一般財団法人  
とうきょう と そうせいざいだん  
東京都つながり創生財団  
Tokyo Metropolitan Foundation "TSUNAGARI"

とうきょうと しんじゅくく にししんじゅく  
東京都新宿区西新宿2-4-1  
しんじゅく かい  
新宿 NS ビル8階



# た げん ご む り ょ う ほ う り つ そ う だ ん 多言語 無料 法律 相談

とうきょうと す がいこくじん ほくりつ ことば べんごし そうだん  
東京都に住んでいる外国人は、法律のことをいろいろな言葉で弁護士に相談することができます。

そうだん ばしょ とうきょうと そうせいざいだん じ むしよ そうだん  
相談できる場所は、東京都つながり創生財団の事務所か、オンライン（Zoom）です。相談したいときは、

よやく そうだん つうやく じぶん ことば はな ひと かね かりません。無料です。

かぞく かね ざいりゆうしかく そうだん とうきょうと そうせいざいだん よやく  
家族のこと、お金のこと、在留資格のことなどが相談できます。東京都つながり創生財団で予約できます。

だいじょうぶ そうだん  
大丈夫です！ 相談してください



## そうだん 相談までのステップ

1 相談する日にち・時間と  
相談する場所（事務所か Zoom）を  
電話で予約してください。

よやく そうだん ひつよう なまえ じゅうしょ おし  
※予約のとき、相談に必要な名前や、住所、E-mailなどを教えてください。

つうやく ひつよう ことば おし  
※通訳が必要なときは、言葉を教えてください。

2 予約した場所で、  
相談することができます。

そうだん ひつよう しりょう  
※相談に必要な資料などがあるときは、  
用意してください。



でんわ  
電話

# 03-6258-1227

よやく ひ  
予約できる日 月曜日～金曜日 AM10:00～PM4:00

やす  
休み 土曜日・日曜日・祝日（日本の休み）・年末年始（12月の終わりから1月の始め）

ことば  
言葉 やさしい日本語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ロシア語、  
タガログ語、ベトナム語、ヒンディー語、ネパール語、フランス語、インドネシア語

そうだん ひと  
相談できる人 1 初めて多言語無料法律相談を使う人  
2 東京都に住んでいることが役所でわかる人

ほくりつ そうだん ばあい  
※法律の相談ができない場合があります。

そうだん つうやく じかん ぜんぶ じかん  
※相談と通訳ができる時間は、全部で1時間までです。

※オンライン（Zoom）で相談したいときは、Zoomのアプリケーションをダウンロードしてください。